

02  
21

# Radim

Č A S O P I S S T O M I K Ů

CONVATEC OSLAVIL V LETOŠNÍM ROCE  
VÝZNAMNÉ VÝROČÍ

**30**LET  
ConvaTec  
ČESKÁ REPUBLIKA

JAK 30. VÝROČÍ HODNOTÍ  
LÉKAŘI, SESTRY I PACIENTI

TŘICET LET OČIMA  
PAMĚTNÍKŮ SPOLEČNOSTI

JAKÉ ZMĚNY PŘINÁŠÍ  
NOVÝ ZÁKON O REKLAMĚ

me+

# Z OBSAHU

určitě si přečtete

## 4 Když se řekne ConvaTec...

Co se vám vybaví, když se řekne ConvaTec? Na tuto otázku jsme se postupně zeptali lékařů, stomasester, pacientů i našich bývalých i stávajících kolegů z ConvaTecu. Odpovědi nás potěšily a mají hodně společného.

## 16 Slovo lékaře

Zajímává vás, jak se změnila operační techniky za posledních 30 let? Přečtete si poutavé vzpomínání jednoho z členů naší redakční rady MUDr. Tomáše Mrázka, Ph.D., MBA.

## 19 Echo stomasester

Věřím, že budete souhlasit s tím, že i ošetřování stomií prošlo velkou změnou. Někteří z vás to pamatují, jiní znají pouze z doslechu. Historii stomického sáčku pro vás zmapovala stomasestra Veronika Racsaková.

Věděli jste, že se společnost ConvaTec věnuje i vzdělávací činnosti, a to jak stomiků, tak i stomasester? Mgr. Veronika Zachová připomíná, že kurzy ConvaTec Academy letos slaví krásných 20 let.

## 22 Služby ConvaTec

StomaLinka® ConvaTec také letos slaví 20 let. Za tu dobu jsme přijali statisíce hovorů a hovořili s mnohými z vás. Tvář StomaLinky® je již řadu let Alice Křepínská, a proto jsme ji požádali, aby právě ona zavzpomínala na uplynulé roky na naší zákaznické lince.

## 23 Informace

Letos proběhl již 10. světový den stomiků. Tedy opět další kulatiny. Jak jsme tento významný den oslavili spolu s vámi? Přečtete si příspěvek Alice Křepínské.

## 26 Váš RADIM

Zavzpomínejte na naše předešlá čísla časopisu RADIM. Připravili jsme pro vás celou dvoustranu s dnes již historickými titulkami. Pamětníci, máte je všechny doma? 😊

## 28 Bejvávalo...

Připomeňme si časy minulé. Třeba se na fotkách najdete i vy. 😊



# EDITORIAL

Milé čtenářky, milí čtenáři, přátelé, jsem ráda, že ve svých rukou držíte další číslo časopisu RADIM. I když tentokrát je číslo v mnoha ohledech speciální, a jak jste již zjistili, není to pouze jedno číslo, ale rovnou dvě.



Od tohoto čísla tomu tak bude vždy. Obdržíte časopis RADIM a k němu takzvanou inzertní přílohu. Proč tomu tak je? V květnu 2021 vstoupil v platnost nový zákon o reklamě na zdravotnické prostředky. Reklama na zdravotnické prostředky byla do této doby upravována jen částečně. Zákon o reklamě na zdravotnické prostředky si klade za cíl ochránit širokou veřejnost a klade na výrobce a distributory celou řadu nových povinností. Abychom dostali novým zákonným pravidlům, bylo potřeba touto formou upravit právě i náš časopis. Se zásadními změnami týkajícími se našich služeb vás seznámím ve svém příspěvku právě v reklamní příloze RADIMA. Pokud vás tedy toto téma zajímá a chcete vědět víc, nalistujte si příspěvek s názvem Zákon o reklamě na zdravotnické prostředky.

Rozdělení časopisu na dvě části však není jedinou specialitou tohoto čísla. Jak mnozí z vás ví, ConvaTec Česká republika s. r. o. letos slaví 30 let působení na českém trhu. Na toto jubileum jsme hrdí a můžeme ho slavit jen a jen díky vzájemné spolupráci nás všech – lékařů, sester, pacientů a ConvaTecu. Oslovili jsme celou řadu z vás, abyste zavzpomínali na začátky s ConvaTecem anebo na naši dlouholetou spolupráci. Moc vám děkujeme za vaše milá slova, která najdete na následujících stranách.

Já sama pracuji pro ConvaTec již 17 let, celý svůj profesní život. Naprosto souhlasím se slovy, že ConvaTec jsou nejen kvalitní pomůcky, ale „kvalitní“ tým. Lidé pracující pro ConvaTec jsou vesměs osoby, které to baví a jdou do toho srdcem. Ono je to potom na té práci znát a v takovém kolektivu se vám moc dobře pracuje a nechce se vám jinak. Moji kolegové jsou taková má druhá rodina a další rodinu jsem našla i mezi vámi, našimi zákazníky. Ať už myslím na stomasestřičky, lékaře nebo stomiky. Jsem tak ráda, že jsem vás všechny mohla poznat. Obohatili jste a stále mi obohacujete život. Rada z vás se stala dokonce mými přáteli a vím, že se na vás mohu kdykoli obrátit i já a že mě neodmítnete! Prostě začít pracovat v ConvaTecu bylo dobré životní rozhodnutí, anebo možná spíše příležitost, která mě potkala 😊.

Vánoční svátky jsou téměř za námi! Doufám, že jste si Štědrý den užili nejlépe, jak to jen šlo. Zbývá jen několik posledních dní do konce roku, a proto mi dovoluťte vyslovit přání. Přeji nám všem do nového roku opět a hlavně hodně zdraví, opatrujte se, držte se fit fyzicky i psychicky. Doba není pro nikoho z nás jednoduchá. Všechny nás ovlivňuje. Někoho méně, někoho více. Táhneme společně za jeden provaz, budme k sobě ohleduplní a společně si přežijeme, ať rok 2022 je rokem dobrým.

*Jana Handlová*

**Bc. Jana Handlová**  
šéfredaktorka



RADIM 2/2021  
časopis pro stomiky

Vychází dvakrát ročně v Praze.  
Šéfredaktorka: Bc. Jana Handlová  
Redaktorka-koordinátorka:  
Bc. Jana Handlová  
Redakční rada:  
Předseda: Bc. Jana Handlová  
Členové:  
prim. MUDr. Tomáš Mrázek, Ph.D., MBA,  
Mgr. Veronika Zachová,  
Alice Křepínská,  
Veronika Racsaková  
Ing. Jaroslav Skokan  
Jazyková korektura:  
Mgr. Bohumila Adamová  
Vydavatel:  
ConvaTec Česká republika s. r. o.,  
Olívova 2096/4, 110 00 Praha 1  
Tel.: 800 122 111, IČO: 28241711  
Evidenční číslo:  
MK ČR E 14040, ISSN 2533-7297  
Fotografie: ilustrační foto, ilustrace  
(archiv autorů, Depositphotos.com,  
123RF.com, Shutterstock.com)  
Design a realizace: ©Tandem studio

Ačkoliv vyvíjíme veškeré možné úsilí k tomu, aby obsažené informace v této publikaci byly přesné a úplné, obsah příspěvků je pouze pro obecnou informovanost a ve specifických případech se na ně nelze odvolávat. ConvaTec neodpovídá za obsah příspěvků a za správnost informací ani za názory uvedené v článcích příspěvatelů. Čtenáři, kteří využijí v publikaci obsažené informace a jednájí podle nich, tak činí zcela na vlastní riziko. Ve věcech týkajících se vašeho zdravotního stavu, prosíme, vždy kontaktujte svého lékaře nebo stomasestru. ConvaTec si vyhrazuje právo na úpravu obdržných článků z důvodů potřeby optimalizace jejich rozsahu.



# ...když se řekne ConvaTec

Vážené čtenářky a čtenáři, jelikož je toto číslo časopisu výjimečné a slavnostní, dovolili jsme si u příležitosti našeho výročí oslovit několik lékařů, se kterými společnost ConvaTec už léta úzce spolupracuje, aby trochu zavzpomínali na začátky a položili jsme jim dvě otázky:

1} Co se Vám vybaví, když se řekne ConvaTec?

2} Co byste popřál ConvaTecu do dalších let?



MUDr. Tomáš Mrázek, Ph.D., MBA

- 1} Dobro pro pacienty a pro mě osobně hezké vzpomínky.
- 2} Aby se dál držel na cestě slušnosti, pokory a vstřícnosti. A aby jej dnešní divná doba poznamenala co nejméně.

WWW  
convatec.cz



MUDr. Ivan Malý

1} S firmou ConvaTec spolupracuji od jejího uvedení na trh v České republice, tj. od roku 1991. Od začátku, kdy se objevila na našem trhu jako zjevení, které přineslo nejenom obrovské portfolio výrobků, ale i možnost praktického vyzkoušení s možností výměny výrobku podle aktuální situace a výměny při komplikacích, které u stomovaných nemocných často přicházejí. Současně vzniká nová profese stomické sestry, která je plně vzdělávána Akademií ConvaTec, a tím se lékaři uvolňují ruce a věnuje se péči o komplikace stomií. Naše ambulance není totiž zaměřena úzce na problematiku stomií, ale zaměřuje se na péči o koloproktologické nemocné a chirurgické onkologie. Tím vzniká široký prostor pro spolupráci lékaře a středně zdravotnického odborného pracovníka, stomické sestry, která zajišťuje nejenom péči o vybavování nemocných materiálem, ale o trvalý kontakt se stomovanými nemocnými ale i vedení a spolupráci s pracovníci domácí péče, které nám, chirurgům, v domácím prostředí pečují o střevní vývody nemocných. Tato metoda spolupráce byla umožněna díky trvalé a soustavné spolupráci s firmou jak po stránce materiálního vybavení a inovací, ale i vzdělávání jak lékaře tak i sestry.

2} Zvýrazňuji výraz trvalé spolupráce, neboť kontakty s firmou opravdu trvají 30 roků a firma ConvaTec je nepotopitelnou vlnkovou lodí flotily výrobců stomických pomůcek, jak jsem přesvědčen, i do budoucích let.



prof. MUDr. Jiří Hoch,  
CSc. FCMA

1} ConvaTec je pro mne v mnoha ohledech axiom. Není nás mnoho, kteří jsme prožili dobu jeho příchodu na scénu stomických systémů. Pro nás a pro většinu Středočechů to byla jedna

ze dvou firem, která umožnila rychle zdokonalit péči o stomiky. Z počátku všechny své úkoly zvládal ConvaTec v týmu několika málo lidí, znali jsme se osobně a všechno dělali s velkým nasazením a nadšením. Otevřené hranice umožnily setkávání bez omezení, kromě pracovišť jsme viděli poskytovanou péči a také členy zahraničních ConvaTec týmů, kteří byli stejně vstřícní jako ti, kteří pracovali tady. ConvaTec si v ČR během uplynulých tří desetiletí vybudoval nezpochybnitelné místo nejen vývojem a kvalitou pomůcek a sítí prodejen, ale také svým podílem na vzniku poraden, tréninků pro stomiky, vzdělávání a širokou podporou stomiků a jejich aktivit.

2} ConvaTecu patří za to dík a přání, aby ve všem, co dělá, byl nejméně tak úspěšný, jako dosud!



doc. MUDr. Tomáš Skřička, CSc.

1} Jaká úleva! Psal se rok 1987 a mně se poprvé dostal do rukou produkt pro stomiky. Firma ConvaTec jako první vstoupila do Československa. Bohužel, okamžitě zrušila licenční výrobu u nás. V 60. letech 20. století objevil J. Chen z firmy E. R. Squibb & Sons adhezivní hydrokoloid, původně určený pro stomatology. Skot W. Sircus a Australané E. S. R. Hughes a sestra E. Kyte začali s pokusy o použití u stomiků. Společnost ConvaTec byla založena brzy poté, v roce 1978 začala působit jako součást E. R. Squibb & Sons. Ještě později jako divize Bristol Myers Squibb. Komu ConvaTec patří dnes, jsem se nedopátral. Jen to, že byl v roce 2008 zprivatizován a v jeho čele stojí bývalý představitel Johnson & Johnson.

2} Do dalších let přeji firmě co nejméně nešťastných rozhodnutí, jakým bylo například zrušení oslavy 30 let na trhu u nás.

Tak jako lékařům na předchozí dvoustraně jsme položili stejné otázky několika stomasestrám a zde jsou jejich odpovědi.

- 1} Co se vám vybaví, když se řekne ConvaTec?
- 2} Co byste popřála ConvaTecu do dalších let?

# ...když se řekne ConvaTec

Ilustrační foto



**Ing. Natálie Přikrylová**  
dcera stomasestry  
Kuly Přikrylové,  
Nemocnice Havířov

- 1} Píše se rok 2021. Rok, kdy já i ConvaTec společně slavíme 30 let.

S ConvaTecem jsem ve spojení celý svůj život, protože moje mamka pomáhá pacientům se stomií především pomůckami ConvaTec. Ty tři sloupy v jeho znaku mám vryté do paměti a vždy si je budu spojovat právě s tebou, ConvaTecu.

- 2} Přeji ti ConvaTecu jen to nejlepší, ať jsi pořád tak úspěšný, ať stále pomáháš lidem kolem nás a ať

ještě více rosteš a zdokonaluješ se. To samé přejí své nově narozené dceři Nině, která je pokračovatelkou tohoto poslání a dále s námi bude slavit naše společné kulatiny.



**Bc. Lenka Sprateková**  
Krajská nemocnice  
Pardubice

- 1} Okamžitě mi proběhne hlavou Praha, Olivova ulice, otevřená náruč a Stoma-Linka® ConvaTec pro mě představuje tým lidí, který dokáže

jít společnými silami za svým cílem. Tím cílem je spokojený pacient. Nadšení z práce je úžasná záležitost. Je zdarma, je přenosné a nakažlivé. A právě kolektiv ConvaTecu mě nakazil v roce 1999 a od té doby naše spolupráce stále trvá. Pro mě je největší motivací vidina práce, která má smysl. A právě toto mě s ConvaTecem velmi spojuje.

- 2} A co bych ConvaTecu vzkázala? Přála bych si, abych i za dalších 30 let působení ConvaTecu byla stále pyšná na spolupráci s vaší firmou. Jenže to je spíše přání pro mě. Proto vám všem z ConvaTecu přejí, aby skutečný smysl toho, co děláte, nikdy nezůstal pouze ve stomických taštičkách, ale aby díky vašim pomůckám a ochotě pomáhat, umožňoval stomickým pacientům žít kvalitní život.



**Marie Sedláčková**  
Kroměřížská nemocnice

- 1} Se stomiky se setkávám celou svou profesní kariéru od doby, kdy jsem nastoupila na chirurgické oddělení tehdejšího OÚNZU v Kromě-

říži. Ani nemohu napsat, ve kterém to bylo roce. Většina mých kolegyně byla na houbách. Byla to doba Janošikova pásu, což byl pás s kulatým otvorem, igelitovým sáčkem a spoustou buničité vaty. Pro personál doba beznaděje, stresu a deprese. Pacientům jsme nemohli nic lepšího nabídnout. Jednou se na oddělení dostavil pan Samiec s prvními lepicími stomickými sáčky. Tehdejší primář jen kroutil hlavou, nač nám takové pomůcky budou, když máme 2 pacienty se stomií za rok. Nicméně doba se mění, stomiků přibývá. Postupně se objevují nové a nové pomůcky až po ty, které jsou přímo na míru pacientům. Přibývá postupně nový doplňkový sortiment, který je výborný. Umožňuje pacientům pocít jistoty, bezpečí, komfortu a hlavně volnosti při pohybu. S novými pomůckami dostáváme od firmy ConvaTec informace o pomůckách, které předávám pacientům. Získávám nové poznatky a zkušenosti, o které se dělím s kolegyněmi, kolegy a studenty SZŠ. Setkávám se pravidelně se zástupci firmy ConvaTec, kteří chtějí pomáhat, mají elán, energii, kterou předávají stomasestrám a na Setkání stomiků® dnes již klientům. Je to kus poctivé práce, kterou vykonávají již 30 let, za kterou je vhodné říct prostě moc děkuji. Pomáháte a chráníte, jdete za svými ideály a dodáváte důležitou pozitivní energii jak pacientům, tak stomasestrám.

- 2} Přeji vám všem zdraví, pohodu, štěstí a vytrvalost do další práce.



**Milada Karlovská**  
Fakultní nemocnice  
Na Bulovce

- 1} Stomické pomůcky a tváře lidiček, co pro ConvaTec pracovali a pracují. Pro mě je tvář ConvaTecu Ing. Martina

Hamrová – obchodní zástupkyně, protože s ní spolupracuji po celou dobu. Vždy ochotná zařídit i sehnat

vše, co bylo potřeba. Samozřejmě se mně vybavuje celá řada dalších, které jsem osobně poznala a děkuji všem, že přinášeli do mého života pohodu a radost při setkání. Za těch mnoho let mohu říci, že plnění hesla Pomáhat nás baví, plní na 5P:

- 1/ Pochopení pro všechny potřeby pacientů i stomických sester.
- 2/ Pomoc radou i vyslechnutím na StomaLince®, zasíláním vzorků i předepsaných pomůcek.
- 3/ Pomůcky na všechny druhy stomií.
- 4/ Přátelství ve všech rovinách – pro stomiky i stomasestry.
- 5/ Péče zcela nadstandardní – organizování Setkání stomiků®, vydávání časopisu RADIM, ConvaTec Academy = vzdělávání sester, Setkávání sester = získání informací o novinkách, o ošetřování stomií a v neposlední řadě navazování přátelství. Chtěla bych takto poděkovat všem za vše, co jsem s vámi prožila a jsem vděčná, že jsem s vámi mohla být.

- 2} Jen vše dobré, úžasně pracovníky, vydržet a pevně zdraví všem.



**Mgr. Monika Antonová**  
Fakultní nemocnice  
Brno-Bohunice

- 1} Usměvavé tváře při setkáních, pohodové jednání, bezpečné pomůcky a vzpomínka, jak jsem se před 22 lety díky školení s ConvaTecem snažila naučit být stomasestrkou... Jsem vděčná,

že se díky ConvaTec Academy můžeme i nadále setkávat a vzdělávat a že pro ConvaTec je stomik vždy na prvním místě.

- 2} Přeji ConvaTecu mnoho úspěchů, dalších výročí, mnoho vděčných pacientů a spokojených stomických sester.



**Radomíra Fierlová**  
Fakultní nemocnice  
Ostrava

- 1} Dlouholetá stabilita, profesionalita, úžasná parta lidí, která odborně, ale

hlavně lidsky pomáhá pacientům v jejich mnohdy složitých situacích. Nejedná se pouze o dobu po operaci,

ale svými aktivitami je podporuje v aktivitách v průběhu jejich života.

**2{** Přeji mnoho spokojených uživatelů využívajících služeb a pomůcek jak stomických, inkontinenčních i prostředků na hojení chronických ran. Věříme v inovace a nové produkty, které obohatí a zlepši kvalitu života konečným uživatelům, kteří si přes svoje omezení zaslouží kvalitní život. Přeji celému kolektivu ConvaTecu a všem, kteří se podílí na chodu firmy a službách pro pacienty, mnoho úspěchů v práci v dalších letech.



**Marie Plášková**  
bývalá stomasestra v Krajské nemocnici Tomáše Bati Zlín

**1{** První co mne napadne, že jsem s touto firmou prožila více než půlku

svého profesního života – krásného života. První setkání se uskutečnilo v roce 1993, kdy jsem se mohla

seznámit se základy ošetřování pacientů se stomií a s novými pomůckami, které umožnily stomikům se lépe začlenit do života. Další roky pro moji práci stomasestry byla důležitá možnost setkávání se s kolegyněmi a výměna našich zkušeností a řešení problémů při ošetřování komplikovaných stomií, toto nám bylo umožněno během vzdělávacích programů, které firma celé roky pořádala a podporovala. Celé roky, jsem se setkávala s profesionalitou, vstřícností a znalostmi celého týmu, které mně předávali. A já jsem tím mohla být nápomocna stomikům, aby žili, pracovali a radovali se ze života a mohli se setkávat s ostatními stomiky v rámci klubů stomiků nebo na setkání pořádané firmou ConvaTec.

**2{** Firmě ConvaTec bych vzkázala, ať jsou stále tak vynikající tým, který pomáhá a stále přináší novinky, které usnadňují práci stomasester a zlepšují život stomikům a za to jim z celého srdce děkuji.

redakce časopisu ■

Ilustrační foto

...když se  
řekne ConvaTec

Oslovili jsme také několik stomiček a stomiků, kteří žijí se stomií mnoho let a mají ke společnosti ConvaTec blízko.

**1{** Co se vám vybaví, když se řekne ConvaTec?

o vás prostě postarají podle potřeby každého z nás od A až po Z. A zato vám chci upřímně moc poděkovat a přeji ConvaTecu ať se dál tak daří, děláte to dobře a jste skvělí, děkujeme.



**Květa Pobehová**

**1{** Vždy usměvavý a spolehlivý kolektiv, který dokáže poradit v našich nelehkých situacích. Samozřejmě produkty a pomůcky, na které

se můžeme stoprocentně spolehnout a tím máme snadnější život se stomií a také časopis RADIM, který pro nás firma vydává. Rovněž společná setkání a osobní kontakt s kolektivem firmy ConvaTec, který se pravidelně uskutečňoval a který nám hodně schází. Za všechno Vám všem děkuju a přeju hodně pracovních a osobních úspěchů.



**Petr Sojka**

**1{** ConvaTec je pro mě jistota, komfort a spolehlivost. Pomůcky od ConvaTecu používám již 35 let a vždy jsem se mohl spolehnout na jejich

kvalitu a rozmanitost. Také mi umožnily splnit si moje cestovatelské sny a plány, navštívil jsem mnoho zemí na světě a zažil mnoho dobrodružství. Firma ConvaTec a jejich zaměstnanci jsou pro nás stomiky jako strážní andělé. Proto jim chci popřát hodně zdraví a mnoho spokojených zákazníků do dalších let.



**Václav Kämpf**

**1{** Jako první mě napadne, že je to společnost, která se zabývá výrobou stomických pomůcek a jejich neustálým zdokonalováním, které usnadňuje život nám stomikům. Ale je to i StomaLinka®, kde její pracovnice dokážou profesionálně poradit a často i vyřešit náš problém. V neposlední řadě je to i poskytování seminářů s různou tematikou prostřednictvím webinářů. Je to prostě různorodá činnost této společnosti, která si zaslouží úctu všech stomiků.



**Štěpánka Kovaříková**

**1{** V první řadě je to 100% servis pro stomiky, čímž mám na mysli nejen výrobu a distribuci velmi kvalitních a dostupných pomůcek, bez nichž by stomici nemohli fun-

govat, ale i StomaLinku®, na níž stomici získají rady v případech potíží s ošetřováním stomie, empatii a pochopení, ale i pomoc v okamžiku, kdy se dostanou do problémů s akutním nedostatkem pomůcek. Nepochybně ConvaTec pomáhá i tím, že nabídne stomikům pomůcky k vyzkoušení, aby si vybrali pomůcky a doplňkový sortiment, který jim nejvíce vyhovuje. Velmi užitečná je i podpora v rámci edukace a sdílení zkušeností, které probíhá ať už na stránkách časopisu RADIM, webových stránkách ConvaTec nebo facebookovém profilu Stomik Radim a poslední dobou i formou pravidelných on-line webinářů pro stomiky a odborníky, kteří o stomiky pečují. V neposlední řadě je to i podpora, kterou firma ConvaTec, jako výrobce stomických pomůcek, poskytuje Českému ILCO, z.s. a regionálním spolkům stomiků, bez nichž by jejich činnosti byly značně omezené. A další co mne napadá a mnoho lidí to třeba ani neví, je skutečnost, že v rámci ConvaTec Academy zajišťuje školení a další vzdělávání stomických sester, bez nichž by stomici nemohli fungovat a vrátit se do běžného života, ke svým koníčkům, zálibám, prostě ke spokojenému a šťastnému životu.



**Marek Vála**

**1{** Jednoduše, komplexní stomický servis, firma jejíž pomůcky mi vyhovují ze všech nejvíce a že už jsem jich za svůj život vyzkoušel. Jako celoživotní stomik si pamatuji

i tzv. Jánošíkův pás, a proto si neskutečně vážím současné široké nabídky destiček, sáčků, ochranné a tělové kosmetiky, kterou právě firma ConvaTec nabízí. Rád bych také zmínil naše stomické anděly na ConvaTec telefonní lince, na kterou jsem se musel s prosbou také již mnohokrát obrátit a musím říci, že se mi vždy dostalo maximální vstřícnosti, lidského přístupu a ochoty pomoci. A právě i v tom já spatřuji ten plusový komplexní stomický servis ConvaTecu, kdy se



### Jiří Matucha

1{ První mě, jako dlouholetého stomika, napadne, jak těžké by bylo pro mne a pro mnoho dalších lidí žít „normální život“ bez pomoci vaší společnosti. Já osobně po vy-

čytání detailů v používání pomůcek ConvaTec už 12 let po operaci pokračuji ve svém zaměstnání – pracuji a jezdím tisíce kilometrů po celé ČR i SK. Dále se mi vybaví vysoká kvalita výrobků, inovace, rychlý a odborný servis a poradenství. Také, že si můžu vybrat pomůcky, které mi dlouhodobě vyhovují a mám je odzkoušeny při denním použití při mém náročném povolání. Napadne mne taky, že jsem odzkoušel produkty a stomické pomůcky od jiných dodavatelů a jiných značek, a i když jsou taky kvalitní a dobré, vždy jsem se vrátil k osvědčené a pro mne nejlepší značce ConvaTec. Se společností ConvaTec jsem velmi spokojen a tímto bych chtěl popřát celé společnosti ConvaTec a všem jejím zaměstnancům k 30. výročí jen to nejlepší.



### Miroslav Pařík

1{ První, co mě napadne, je, podívat se do kalendáře! Ano, je tu za dva týdny den s číslem 25,5 roku. Den, kdy jsem se tehdy probudil na JIP po onkologické operaci a na

břiše měl nalepený sáček. Tenkrát výpustný. Když mě převezli na pokoj, staraly se o mě žákyňky v uniformě, které tu byly na praxi s instruktorkou. Primář jim při vizitě říkal, kdy mají vypustit sáček a kdy měnit podložku. Některé se na mě usmívaly, jiným se chtělo blinkat. A mě bolelo všechno. Pak přišla vrchní sestra a dala mi taštičku – kabelku. Byly tam různé věci, nevěděl jsem na co, a hlavně zahnuté nůžky. Ty mám dodnes. Byly na vystřížení otvoru v podložce, což jsem se časem naučil dle přiloženého návodu, ale hlavně: poprvé jsem viděl název ConvaTec! Jednou za měsíc jsem jezdil na kontrolu a vždy si dovezl krabičku podložek a dvě balení sáčků. Ale ztratil jsem tím cestováním celý den, dokud jsem nezjistil, že ConvaTec má i StomaLinku®, zásilkovou službu a odborný časopis RADIM.



### Bronislav Tučný

1{ Při slově ConvaTec se mi vybaví doba před 30 lety, kdy mi bylo 18 let. Bylo to období seznamování a navazování prvních trvalejších vztahů. Tou

dobou jsem používal ještě urostomický pás české výroby, který se záhy přestal vyrábět, a v lékárně mi na poukaz vydali pro mě zcela neznámé pomůcky ConvaTec. Samozřejmě pomůcky byly od pohledu vzhlednější a diskretnější. Po jejich vyzkoušení jsem se přesvědčil, že jsou spolehlivé a komfortní. A pak už mi samozřejmě nic nebránilo ani v seznamovacím rituálu a jiskření mezi mužem a ženou. Je dobré mít po boku spolehlivého partnera, a u nás stomiků ještě navíc mít doslova po boku spolehlivou pomůcku.



### Radomír Drobný

1{ Moje odpověď na otázku, co mne jako první napadne, když se řekne ConvaTec, je jednoduchá: Jsem velmi rád, že jsem v péči nej-

lepší společnosti, která poskytuje stomikům profesionální péči v nabídce vysoce kvalitních stomických pomůcek se širokým sortimentem dle individuální potřeby a situace pacienta. K tomu mne napadá, že by mne nikdo jiný neposkytl takové množství kvalitních informací jako společnost ConvaTec ve spolupráci s lékaři, stomasestrami a dalšími odbornými pracovníky pro naši životní orientaci jako stomiků a napadá mne potřeba vyjádřit vděčnost a poděkování za všechna roční setkávání (nyní i online), kde nám tyto informace byly předávány v podobě rad, ukázek a obrazů a osobních konzultací a samozřejmě poděkovat také za velmi prospěšné webináře, přinášející další prohlubování a poučování až po praktické cvičení. Současně bych chtěl poděkovat i za výborný časopis RADIM, který vše akcentuje a přidává i přehled o společenských aktivitách a za zákaznický servis s jeho snadnou dostupností a vstřícnou pohotovostí. Napadá mne ještě více odpovědí, ale závěrem bych vyjádřil svoji radost, že jsem v péči této společnosti tak obětavých lidí, u kterých je vidět evidentní úsilí pomáhat a velice si přeji další úspěchy a prosperitu společnosti ConvaTec do dalších roků.



### Renata Beranová

1{ Jako první, když slyším ConvaTec, se mi vybaví Alice Křepínská, která každému vyjde vstříc, dobře poradí a v rámci možností i pomůže.

Dále je ConvaTec souhrn velkého množství skvělých pomůcek a příslušenství pro stomiky. A hlavně když slyším ConvaTec, tak se mi vybaví zachránce, který mi pomohl překonat hrůzy a utrpení při mé první dočasné ileostomii (1989–1992). ConvaTec byl teprve na začátku, ještě nebylo žádné příslušenství, ale stále to bylo tisíckrát lepší, než ty drastické sáčky, co mi dávali v nemocnici a odlepovali i s kůží. Také si vybavím ConvaTec při vzpomínce na akci „PŘEKONEJ SVÉ HRANICE“, kde byl generálním sponzorem této skvělé a nezapomenutelné události, při které jsem i já překonala své hranice. Nikdy bych nevěřila, že to dokážu. Také když slyším ConvaTec, představím si Setkání stomiků®, které v této době všem moc chybí.



### doc. Ing. Pavel Kreml, CSc.

1{ Vracím se do května roku 1989. Ležím na chirurgii s čerstvou stomií a přemýšlím, co bude dále. Zavolal mě chirurg a nalepil mi dvoudílnou pomůcku ConvaTec.

Hned jsem věděl, že s touhle pomůckou všechno zvládnou. Mohl jsem se vrátit do práce a žít naplno jako dříve, díky ConvaTecu.



### Zdena Šabatková

1{ Jistota, bezpečí, život. Už 30 let jsem s vámi.

redakce časopisu ■

# ILCO.cz

Výrobce stomických pomůcek firma ConvaTec v letošním roce slaví již 30 let působení v České republice. Za České ILCO, a myslím, že mnoho stomiků se mnou tuto vděčnost sdílí, bych chtěla této firmě poděkovat. V první řadě za to, že vyrábí a pro české stomiky dodává kvalitní a moderní stomické pomůcky, které nám stomikům umožňují žít s vývodem spokojený a šťastný život. Můžeme se tak často vrátit do práce, užívat si rodiny, přátel, společenského života, věnovat se svým koníčkům a radovat se ze života. To však

není vše. Firmě ConvaTec a lidem, kteří jsou její součástí, patří dík i za skvělý servis a poradenství, které mohou stomici bezplatně využívat. A v neposlední řadě děkuji za podporu, kterou ConvaTec poskytuje Českému ILCO. Můžeme tak realizovat mnoho projektů a aktivit užitečných pro stomiky i jejich blízké. Zároveň přeji firmě mnoho úspěchů do budoucna, hodně spokojených klientů a skvělých nápadů při vývoji nejen stomických novinek.

Štěpánka Kovaříková,  
Předsedkyně Českého ILCO ■

[WWW.ILCO.CZ](http://WWW.ILCO.CZ)

# ...když se řekne ConvaTec

1} Co se vám vybaví, když se řekne ConvaTec?

2} Co byste popřáli ConvaTecu do dalších let?

Oslovili jsme také pamětníky a bývalé i současné kolegy ze společnosti ConvaTec. Velmi nás potěšila jejich pozitivní slova, která jsou pro nás motivací do další práce.



**Ing. Roman Stupka**

1} Když jsme v roce 1991 zakládali ConvaTec s. r. o. a začali jsme nabízet pacientům v Čechách a na Slovensku moderní stomické pomůcky, začali jsme také budovat naše

vztahy se zdravotními sestrami a lékaři. Právě zdravotní sestry se ukázaly jako klíčový článek při tvorbě systematické péče o stomiky a jejich dlouhodobé podpory. Bez jejich nasazení a zájmu by pravděpodobně naše aktivity zdaleka podobné výsledky nepřinesly. Proto i dnes po téměř 30 letech cítím potřebu jim za jejich přístup poděkovat.

držitelně kupředu. A to je jen dobře. Stejnou radost vyvolávalo i vydávání časopisu RADIM (což vzniklo jako vhodný název pro rady všeho druhu), protože se stal velmi vhodným nástrojem pro výměnu názorů, nápadů a informací mezi uživateli pomůcek a firmou a nepochybně přispěl i k navázání velmi silných vztahů mezi samotnými stomiky. Nejvíce se toto projevovalo při setkáních se stomiky v Klubech stomiků v jednotlivých městech, kdy na každém setkání byli noví členové a kde se velmi živě diskutovalo o zkušenostech a radách, jak udělat život jednodušší a radostnější. Asi vrcholem bylo, co si pamatuji, kdy došlo dokonce k uzavření manželství mezi dvěma mladými stomiky.

Rovněž posléze docházelo k podpoře rekondičních pobytů klubů a i celostátní organizace stomiků pod názvem České ILCO, a jak jsem měl možnost slyšet, tak tato záslužná činnost je platná i těch 20 let, kdy již nejsem členem společnosti ConvaTec. Chtěl bych všem pacientům popřát, aby svůj život zvládali s pomůckami co nejlépe, aby pomáhali novým členům radou i zkušenostmi a rovněž tak, aby věděli, že společnost ConvaTec přesně ve svém sloganu vyjadřuje své poslání, kterého se drží od počátku svého bytí v České republice. Dovolím si rovněž pozdravit všechny stomiky, a to nejen ty, kteří si mne ještě pamatují, a popřát všem hlavně zdraví a štěstí v této nelehké době. A samozřejmě klidné Vánoce v kruhu rodiny a úspěšnější rok 2022.

2} Milý ConvaTecu, tobě bych rád popřál všechno nejlepší k 30. narozeninám, už jsi velký dospělý kluk a za tuto dobu jsi mnohokrát prokázal, že svým přístupem k uživatelům pomůcek jsi dlouhodobě na správné cestě. Ať i nadále naplňuješ své krédo a ať taky víš, že stále jsi v mé mysli, protože 10 strávených let se opravdu nedá vymazat. Všem zaměstnancům přeji, ať to oslaví s tebou a ať jsou hrdí, že mohou spolupracovat s firmou, jež je synonymem pro radostnou práci. A promiň, že ti tykám, ale přeje jen jsem ještě o generaci starší, takže mi to snad odpustíš.



**Ing. Roman Samiec**

1} Vážený čtenáři RADIMA, dráží současní i bývalí kolegové, je to letos již 20 let, co jsem po 10 letech práce v ConvaTecu odešel za dalšími příležitostmi, ale všechny chvíle, kdy jsem byl součástí

rozvoje společnosti ConvaTec, ve mně zanechaly nerasmazatelné stopy a tak to zůstane navždy. Jednou z nich je i časopis RADIM, který byl vydáván již tehdy a je vydáván společností dodnes a má plné právo být nedílnou součástí oslav 30 let působení na trhu v České republice. Velmi dobře si pamatuji začátky dostupnosti moderních pomůcek, protože jsem tehdy pracoval na Moravě jako obchodní zástupce a objížděl chirurgie s moderními pomůckami. Na mnoha místech jsem vyvolával doslova nadšení, protože bylo vidět světlo na konci tunelu, že tomu nechvalně proslulému Jánošíkovu pásu odzvonilo. Samozřejmě ani dnes již nelze srovnávat kvalitu a šíři soudobých pomůcek s těmi před 20–30 lety, protože vývoj jde neza-



**Ing. Tomáš Černoهورský**

1} V první řadě osm báječných let v mém profesionálním i osobním životě. Osm let strávených ve společnosti skvělých kolegů, úžasnou a naplňující práci, spolupráci s vysoce profesionálními a lidsky kvalitními zákazníky a péčí o skvělé, vřelá a neuvěřitelně pozitivně naladěné pacienty. Dále pro mě ConvaTec bude vždy znamenat první volbu v péči o stomické pacienty a pacienty s chronickou nebo obtížně se hojící ranou. A v osobní rovině – díky ConvaTecu jsem poznal svoji druhou manželku, a dostal tak v životě druhou, nádhernou šanci na šťastný život.

2} Moc bych přál ConvaTecu, aby i v dalších letech bylo středobodem zájmu společnosti neustálé zvyšování kvality života pacientů prostřednictvím zdravotnických prostředků té nejvyšší možné kvality a podpůrných programů. Moc bych přál ConvaTecu, aby i nadále byl preferovaným zaměstnavatelem a přitahoval ty nejlepší, nejschopnější a hlavně vysoce lidsky kvalitní lidi. Moc bych přál ConvaTecu, aby v něm i v budoucích letech převládala přátelská atmosféra, založená na vzájemné důvěře a respektu tak, jak jsem ji zažíval během svého působení v ConvaTecu já.



**Alžběta Jeřelová (Houžvičková)**

1} Zdravím všechny čtenáře RADIMA. Z roztomilého kluka – původní logo na časopisu a nenápadného časopisu,

vyrostl důstojný a zajímavý průvodce ve světě stomií. Měla jsem to štěstí, že jsem stála na samém zrození ConvaTecu tehdy ještě v Československu. Tímto zdravím slovenského kolegu pana Ivana Vančo. Krátce po sametové revoluci jsem pracovala ve st. p. Ergon

Praha. Na půdě tohoto podniku jsem potkávala mladého zajímavého muže. Byl jím úplně první pracovník pro ConvaTec pan Ing. Libor Urban, který má obrovskou zásluhu na úspěchu ConvaTecu. Začátky firmy byly hodně vzrušující. Můj první den ve firmě začínal tak, že jsem si vzala kýbl a hadr a šla si trochu zkulturnit pracoviště. Neměli jsme ani stoly. Kanceláře byly v domě v ulici Na Perštýně, který celý procházel rekonstrukcí. Všichni jsme se učili pracovat s počítači, tiskárnou či faxem. Něco, co je dnes běžné, tehdy pro nás byly kapitalistické vymoženosti. Ale byli jsme všichni mladí. Když se řekne ConvaTec, vzpomenu si na hodně skvělých lidí, které jsem tam poznala. Báječnou paní Květoslavu Liškovou, zakladatelku pražského klubu stomiků, která dokázala svou vitalitou a optimismem „nakopnout“ zpátky do života spoustu stomiků, pana doc. Pavla Kremla, který nás „zásoboval“ skvělými radami a články do RADIMA, na „bandu“ lidí z Moravy, kteří se uměli sakra veselit na vyhlášených rekondičích pro stomiky. Byly to roky plné nadšení, dojemných životních příběhů. Bylo mi ctí vás poznat a jako spoluzakladatelka časopisu RADIM tímto posílám všem pozdrav a přeji hodně zdraví.



**Ing. Marek Dohnal**

1} Pro mě byli ve firmě vždy nejdůležitější lidé.

Proto když se řekne ConvaTec, tak se mně hned vybaví skvělý tým lidí, kteří každý svým dílem přispívají k poskytování kvalitního servisu pacientům i zdravotnickým profesionálům, a navíc jsou ochotni k tomu přidat i kus svého srdce. Díky tomu ConvaTec získává lidský rozměr, který jej výrazně odlišuje od ostatních firem v oboru. Jsem rád, že jsem mohl být téměř devětnáct let součástí tohoto týmu.

2} Jelikož je lidskost ve firmách věc víc a víc vzácnější, přeji ConvaTecu, ať se mu daří ji chránit a dále pěstovat. Tím si udrží pevný základ, aby mohl i v dalších letech přinášet svým

zákazníkům v České republice ty nejlepší výrobky a služby a naplňovat tak svou vizi „Zlepšovat životy druhých“ a „Pomáhat nás baví“.



### Ing. Radek Kolář

**1{** Zdravím všechny čtenáře časopisu RADIM. Co pro mě znamená společnost ConvaTec? Je hezké o tom přemýšlet. Do Conva-

Tecu jsem nastoupil v roce 2015 a už po pár dnech mi bylo jasné, že tato společnost pro mě bude něčím víc než jen prací. Mám-li tedy odpovědět, co pro mě ConvaTec znamená, tak je to rozhodně partnerství, přátelství, rodina. Poznal jsem zde mnoho skvělých lidí, se kterými mám možnost spolupracovat. Spolu-práce je to výborná, protože si navzájem věříme a víme, že se na sebe můžeme spolehnout. Také jsem měl možnost setkat se s vámi, milí čtenáři, a za to jsem nesmírně vděčný. Jste pro mě motivací do další mé práce.

**2{** Jako současný ředitel ConvaTecu ČR přeji společnosti dalších minimálně 30 let úspěchů a především spokojené zákazníky.



### Mgr. Peter Snoha

**1{** Tento rok oslavil ConvaTec 30. výročí působení v Čechách. A to už je riadny dôvod na oslavu! Spomínam si, ako som nastúpil do spoločnosti pred 23 rokmi. Manželka

hovorí, že najprv som sa oženil s ConvaTecom a potom s ňou. Po toľkých rokoch viem porovnať, aký pokrok vo svojich produktoch a službách ConvaTec spolu s jeho zamestnancami urobili. Mal som možnosť, pri prvom zaškolení u stomasestry, vidieť legendárny Jánošíkov opasok. Dnes sa už naň našťastie pozeráme ako na históriu a aj vďaka spoločnosti ConvaTec máme moderné a kvalitné pomôcky pre stomikov. Som vďačný za to, že pracujem v tíme, kde stomik je stále na prvom mieste!



### Ing. Kateřina Krejčířová

**1{** V ConvaTecu pracuji od roku 2001, letos tomu bude už 20 let. Vzpomínám si, když jsme spolu s mladší dcerou Eliškou jely na setkání stomiků, bylo jí asi 5 let, a ona

se toho setkání nějak bála. Nedovedla si představit, jak to vypadá žít se sáčkem na břiše. Vysvětlovala jsem jí, co je to stomie, jak lidé se stomií žijí, no a že se s nimi brzy potkáme. Pak, když jsme si společně se stomiky povídali a koupali se i v bazénu, tak mi na zpáteční cestě v autě řekla: „Ale oni jsou to úplně normální lidi.“ Ještě dneska se nad tou odpovědí pousměji... Za těch 20 let jsem pracovala už i pro jiné země a regiony, ale pořád s láskou vzpomínám na setkání se stomiky, stomasestrami a lékaři z České republiky i Slovenska. Byla to krásná léta, která jsem prožila, a jsem vděčná za všechno, co jsem se naučila nejen ve stomické péči, ale i v hojení ran. Už třetím rokem pracuji pro Evropu, mám na starosti programy pro stomiky, ale vždy ráda využiji jakékoliv možnosti pracovat s kolegy z Čech i Slovenska. ConvaTec pro mě znamená práci, kterou mám ráda, a vím, že má smysl. Jsem pomáhající typ, takže se plně hlásím ke sloganu „Pomáhat nás baví“.



### Alice Křepínská

**1{** 1/ 15 let života, naplněných desetitisíci telefonátů stomiků na bezplatné StomaLince®. 2/ Velké množství lidských osudů a zkušeností, se kterými se mi svěřují

volající a které jsou pro mě často inspirací či vzorem. 3/ Tisíce osobních setkání s milými návštěvníky každoročních Setkání stomiků® po celé České republice. 4/ Spoustu nových přátel z řad stomiků, se kterými se ráda vídám. 5/ Báječné kolegyně a kolegové, se kterými se mi skvěle spolupracuje a kteří jsou ochotni kdykoliv mi pomoci.



### Jaroslava Heinová

**1{** Ve společnosti ConvaTec pracuji od roku 1992 jako vedoucí prodejny U Radima v Praze. Když jsem nastupovala do práce, tak můj syn chodil do mateřské školky,

a nyní jsem již dva roky hrdou babičkou. Možná někteří z vás neví, jak vznikl název prodejny zdravotnických potřeb U Radima. Když jsme otevírali prodejnu, která měla sloužit především stomikům jako místo pro vyzvedávání pomůcek, ale také jako místo, kde se mohou poradit, byli všichni zaměstnanci vyzváni, aby vymysleli pro prodejnu název – snadno zapamatovatelný, ale také výstižný. Já navrhla, že když budeme radit, tak by se prodejna mohla jmenovat U Radima, a to se nakonec docela dobře ujalo.

**2{** Aby byli pro společnost ConvaTec stále prioritou spokojení pacienti, stomické sestry i její zaměstnanci.



### Mgr. Radka Alexa

**1{** Otázka, která se zdá na první pohled jednoduchá. Když jsem začala vzpomínat, došlo mi, že není lehké popsat 14 let života a hlavně by to asi byla nuda, tak jsem si řekla, že to zkusím v bodech:

1. Dobrá parta lidí, bez kterých by to nefungovalo;
2. Spousta lidských příběhů s dobrým i špatným koncem;
3. Inspirativní setkání a skvělá přátelství – moc na vás všechny myslím;
4. Profesionální a zároveň lidský přístup k pacientům;
5. Tisíce najetých kilometrů v autě.

**2{** Aby měl stejnou sílu i energii, jako doposud. Aby byl stále spolehlivým a vstřícným partnerem pro sestry, lékaře i pacienty. A v neposlední řadě – ConvaTec jsou hlavně lidé, kteří zde pracují. Každému z Vás bych chtěla popřát především pevné zdraví, bylo mi ctí s Vámi pracovat a držet se! Víím, že to často není jednoduché, ale jste fakt dobrá parta lidí!



### Ing. Martina Hamrová

První, co mi vyvstalo na mysli, když jsem si položila otázku, co pro mne znamená ConvaTec, tak bylo – kus života.... a hned v zápětí lidé. Kus života? Samozřejmě.

Pracuji v ConvaTecu víc než čtvrt století, téměř veškerá moje pracovní kariéra se odehrává tady, je to tedy skutečně „kus života“. A to, že v ConvaTecu pracuji tak dlouho dobu a stále ráda, to dělají právě a hlavně lidé. Lidé, se kterými mám tu čest pracovat a setkávat se. Ať už jsou to moji milí kolegové v práci, kteří nejsou jen kolegové, jsou to přátelé, se kterými mohu sdílet dobré i zlé, na které se mohu spolehnout

a se kterými vím, že táhneme za jeden provaz. Jsou to i úžasné stomické setřičky, mimořádné ženy, které s ochotou věnují svůj čas, aby pomohly ostatním. Denně se ve své práci setkávám právě a nejvíce s nimi, a není to jen spolupráce, pomoc, ale především příjemné chvíle, vzájemné sdílení a obohacení. A v neposlední řadě i setkání se stomiky. Nejsou tady sice tak častá, ale když mám tu čest a jsem pozvána na nějaké setkání stomiků, jsou to vždy příjemně prožité chvíle, na které ráda vzpomínám. A tady si nejvíce uvědomuji to, že co v ConvaTecu děláme, má smysl a pomáhá lidem žít trochu lepší životy.

**2{** Přeji nám všem do dalších let, aby přátelská atmosféra a nadšení pro věc v ConvaTecu stále trvalo a pomáhat nás pořád bavilo.

**Za všechny čtenáře i redakci časopisu RADIM všem mnohokrát děkujeme za vstřícnost a tu malou „trošku do našeho narozeninového mlýna“. Do dalších dnů přejeme hlavně zdraví a spokojenost v osobním i pracovním životě.**



**POMÁHAT**  
*nás baví*





# BYLA TO KRÁSNÁ DOBA

aneb jak se změnil  
operační techniky a postupy  
za posledních třicet let

**ConvaTec oslavil 30 let na české scéně. V elektrizujícím období počátku 90. let byl prvním zábleskem nových časů pro nemocné i zdravotníky. Po pádu železné opony byl v naší zemi průkopníkem nových zdravotnických technologií a pomůcek výrazně ovlivňující něco, o čem se začínalo stále více mluvit – kvalitu života. Ruku v ruce s nástupem nových technologií se na scéně bezprostředně po revoluci objevila řada nových progresivních operačních metod a postupů, které se také zcela zásadním způsobem podílely na budoucím charakteru péče o pacienty se stomií.**

Je téměř symbolické, že ve stejném roce, kdy vstoupil na český trh ConvaTec se svými pomůckami, byla v Česku provedena první laparoskopická operace. Bylo to v listopadu 1991 a jednalo se o operaci žlučníku. Tyto dvě události spolu s nezadržitelným procesem zavádění stále nových a nových staplerů, tj. přístrojů na mechanické šití střev, byly milníky určující nové operační metody a postupy, které zcela vytlačily nebo doplnily stávající procedury a pozitivně tak ovlivnily osudy dnešních stomiků.

Operační techniky a postupy doznaly právě na počátku 90. let vskutku revolučních změn. Úplně se také změnil pohled na spoustu činností, které vlastnímu operačnímu zákroku předcházejí, anebo po něm následují.

Razantním vývojem prošla diagnostika onemocnění, které nakonec končí operačním zákrokem s možností konstrukce střevního vývodu. Dominantní metodou vyšetření onemocnění trávicího traktu se staly endoskopie, byl zaveden screening kolorektálního karcinomu. To spolu s masivním rozšířením CT vyšetření vedlo k přesné a rychlé diagnostice hlavně u kolorektálního karcinomu a umožnilo tak postupovat i u radikálních výkonů stále méně invazivněji. Čili pro pacienta příjemněji a přitom onkologicky korektně. Část dříve striktních rozsáhlých výkonů se tak postupně přesunula do kategorie miniinvazivních, tedy laparoskopických, nebo primárně terapeuticko-endoskopických.

Předoperační příprava střeva doznala také razantních změn. Dříve retrográdní způsob čištění střeva nálevy byl postupně nahrazen ortográdní přípravou, kdy před koloskopickým vyšetřením nebo potom před vlastní operací je střevo připravováno pitím speciálních roztoků. Názory na předoperační přípravu střeva prošly v posledních třiceti letech různými názorovými veletoci, tak jak to už bývá. Příprava střeva před operací však zůstává „zlatým standardem“ i dnes. Důvody jsou mechanické a infekčně preventivní. Zatím s tímto standardem nazacloumaly ani vždy a všudypřítomné „módní vlny“ založené na „zaručených datech“ dokládajících kontraproduktivitu předoperační přípravy střeva.



Ilustrační foto

Proměnou prošly i šicí materiály. Před lety byla k dispozici většinou jen nevstřebatelná vlákna na bázi silonu a ze vstřebatelných jen catgut, vlákna z hovězích a ovčích střev. Tímto materiálem se v chirurgii šilo odjakživa. V dnešní době šijeme umělými vstřebatelnými vlákny s proměnlivou dobou vstřebatelnosti. Catgut byl v humánní medicíně téměř zcela nahrazen. Skoro všechny stehy uvnitř pacienta, až na výjimky, jsou ze vstřebatelného materiálu, snížil se tak dramaticky výskyt komplikací souvisejících s reakcí těla na cizorodý materiál.

Přístrojové vybavení a překotný rozvoj nových technologií se na trvalém zdokonalování operačních technik a postupů podílely asi nejvíce. Stále vyspělejší koagulační systémy pracující na základě bipolárního elektrického proudu, ultrazvukového kmitání nebo kombinaci obou, povýšily operování v kolorektální chirurgii, hlavně pak v oblasti malé pánve u nádorů střední a dolní třetiny konečníku, na úplně jinou úroveň. Kombinace těchto technologií, dokonalých šicích aparátů – staplerů a laparo-

skopie, nebo robotické chirurgie jsou pomyslným vrcholem, na kterém se dnes nacházíme.

O staplerech již byla řeč. Právě jejich neustálé zdokonalování bylo dalším milníkem v rozvoji břišní, ale nejen břišní, chirurgie. Tyto šicí aparáty dále posunuly třeba právě kolorektální chirurgii o kus „níže“ a umožnily tak například kontinentní operace i u velmi nízkou uložených nádorů. Staplery kruhové, lineární i speciální typy určené k přísně specifickým krokům v rámci různých operačních postupů patří dnes k běžné součásti chirurgického instrumentária.

Operační techniky a postupy jsou pak odrazem výše popsaného boomu. Jednotlivé stehy našly svoji alternativu v pokračujících suturách z nevstřebatelného materiálu, někdy i povlečeného antibiotiky. Koagulační technologie ve spojení s laparoskopií nebo robotem umožnily bezpečné operování tam, kde to dříve bylo nemožné. Postupně se tak zvýšila radikálnost výkonů, operování v časných stádiích onemocnění, snížil se významně počet trvalých stomií. Dnes dominují stomie dočasné, pojistné. Tyto jsou konstruovány v rámci dvoudobého radikálního postupu s předpokládanou plnou úzdavou včetně kontinence.

Významné změny v uplynulých třiceti letech doznaly i postupy řešící konstrukci samotné stomie. Když jsem před 33 lety nastupoval pln očekávání jako mladý chirurg do praxe, setkával jsem se s pacienty po odstranění konečníku i u nádorů výše uložených, u kterých se vyšívala hned při primární operaci jednohlavňová terminální stomie v levém podbřišku. Pokud však u nádorů nebo i z jiných důvodů bylo nutno vyšít dvouhlavňovou stomii, nepostupovalo se stejně, čili jednodobě. Nejprve bylo střevo v celém rozsahu vyvedeno před stěnu břišní, jednotlivými stehy fixováno k povázce, poté ke kůži a ponecháno k řešení v další době. Na jednotkách intenzivní péče pak druhý nebo třetí pooperační den bylo třeba peánem střevo,



Ilustrační foto

které již bylo silně vyplněno vzduchem, propíchnout a vytvořit tak tzv. plynovou píšťku. Teprve šestý až osmý pooperační den opět na JIP došlo k definitivní úpravě do podoby současně vyhlížející stomie pomocí resekcce anteponované části střeva s obšířím okrajů již vzpomínaným catgutem. To vše za značného krvácení při ne vždy ideální spolupráci pacienta. Dodnes se nemohu zbavit i při přihlednutí k historickému vývoji rozporu mezi úplně jiným postupem v situaci, kdy nemáme jinou možnost než přímo stomii vyšíť, viz první případ, a dvouhlavňovou stomii v případě druhém. Hned počátkem 90. let převážná část chirurgických pracovišť od tohoto zaběhaného zvyklostního schématu upustila a dnes je jen dobře vypovídající vzpomínkou o dobách nedávno minulých.

Úmyslně jsem se věnoval předchozí charakteristice konstrukce střevního vývodu tak podrobně. Chtěl jsem právě na výše uvedeném příkladu ukázat, že i tak malá výše břichní chirurgie, jako je konstrukce vývodu, prošla zásadními změnami. Za třicet let jsme byli svědky mnoha výměn názorů. Platí to pro celou medicínu, ce-

lou chirurgii, týká se to i stomií. Některé variace postupů byly docela přínosné, některé méně. Názorů spousty, kritériem čas a zdravý rozum. A data, nejlépe ta, kterým lze věřit. Někdy je těžké je rozeznat. Zvláště v dnešní době si více a více uvědomujeme, jak je to s daty složité.

A tak jsme vyšivali stomie everzní, s předřazenými rezervoáry, rutinním se stalo řešení dříve obávaných parastomálních kýl. Někdo šije primárně stomii se sítkou, jiný ne. Rozvoj předoperační i pooperační onkologické léčby jsou dalšími klíčovými body. Dokonalé stomické pomůcky jen umocňují souhrn všeho dříve uvedeného. Slouží k prevenci i léčbě komplikací, ale hlavně vrátily stomika do společnosti.

Byla to elektrizující doba. Vývoj šel na všech frontách, byl překotný, krásný a povzbuzující. A výsledky se dostavily. Klesl počet trvalých stomiků, zlepšila se radikalita operací, prodloužila se doba života, kvalita života. I díky lepší perioperační péči, onkologické léčbě

a stomickým poradnám jsou pacienti zdraví nebo se dožívají paradoxně svých komplikací, kterých se před 30 lety nemohli vůbec dožít. Je to silný paradox, nezní to dobře, ale je to tak. Jsem proto poněkud rezervovaný ke statistikám, které srovnávají časově velmi odlišné intervaly. Zvláště poslední dva roky nám faktory spojené s pandemií a změněným chováním lidí s čísly řádně pohnou.

Dobrý chirurg je ten, který chce a umí pacientovi pomoci. Uplynulých 30 let mu na poli kolorektální chirurgie a stomické problematiky dalo do ruky mnoho výhod. Od laparoskopie přes staplery, šicí materiál, perioperační péči, spolupracující endoskopii až po dokonalé stomické pomůcky. Je jen na něm, aby s přihlednutím k trendům, individualitě pacienta a selskému rozumu zvolil pro pacienta tu nejlepší cestu.

Můžeme být pyšní na to, že jsme byli svědky i aktivními hybateli té doby plné ambicí, nadějí i naplněných očekávání.

MUDr. Tomáš Mrázek, Ph.D., MBA,  
Chirurgické oddělení Městské nemocnice Ostrava ■

## 30 let ConvaTecu!

### Jak se za tu dobu změnila stomická péče a jakou cestu má za sebou stomický sáček, aby vypadal tak, jako dnes?

**V současnosti máme v České republice dostupné stomické pomůcky ve stejné kvalitě, jako je ta světová. Máme stomické poradny, perfektně vyškolené stomické sestry, kluby stomiků a téma stomie začíná pomalu prolomovat historická tabu, kterými byla opředena. Stomický sáček má ale za sebou dlouhou cestu, než se dostal do dnešní podoby a kvality.**

Jeden z nejznámějších historických příběhů stomického pacienta pochází z první poloviny 19. století. Je to případ mladého kantora Vincence Svobody, který popsal kronikář Ferdinand Janák. Dle tehdejších zdrojů utrpěl Svoboda v boji průstřel břicha a kulka, která ho zasáhla do boku a druhým bokem vyletěla ven, mu doslova „přerazila“ střevo. Byl nalezen Francouzy, kteří ho dopravili do nemocnice, kde mu přeražené střevo přišili na kůži otvorem po kulce a k takto vzniklé stomii připevnili nádobu se širokým hrdlem. A jedna z prvních stomických pomůcek byla na světě! S tímto „stomickým systémem“ pak kantor učil a žil ještě mnoho let.

S tím, jak se zdokonalovaly operační techniky, bohužel nešlo ruku v ruce zdokonalování stomických pomůcek. Nejprve bývaly stomie pře-

kryté pouze buničinou, čtverci nebo plenou. Obzvláště v případě ileostomií bylo toto řešení silně nevhovující a na kůži v okolí stomie to mělo katastrofální účinky. Začala se objevovat snaha přijít s řešením, které by ochránilo kůži a ulehčilo stomickému pacientovi společenský a rodinný život. V 60. letech 20. století se začaly používat obyčejné sáčky, které se upínaly k tělu pásky. Tento způsob samozřejmě nemohl příliš fungovat, a tak byl vyvinut tzv. Jánošíkův pás. Asi první opravdová stomická pomůcka. Ani ten však nebyl pro pacienta ideálním řešením. Jednalo se o pevný kroužek, do kterého se vkládal obyčejný igelitový sáček a který byl k tělu připevněn pevným pásem. Pro lepší těsnost byl kroužek podkládán mulovým čtvercem, který se vytříhoval podle velikosti a tvaru stomie. Igelitový sáček ale pod oblečením šustil, pás a kroužek byly příliš pevné, a tak omezovaly pacienta v pohybu. Stále ale nedocházelo k dostatečnému těsnění pomůcky, a tak se často objevovalo podtékání. Dostatečný komfort neposkytl ani kolostomický pás, který byl vlastně takovým vylepšením Jánošíkova pásu. Okolí stomie se ošetřovalo vazelinou, různými mastmi anebo pastami (např. známou Schmiedenovou pastou se zinkem), aby nedocházelo k vytékání obsahu přímo na kůži a ta byla alespoň trochu ochráněna.



O několik let později byl francouzskou firmou Porges vyroben stomický pás Saniliac, který se snažil používat měkčené materiály, aby byl pro nositele pohodlnější. Revoluci ve stomické péči znamenal příchod jednorázových lepicích sáčků, které se již podobaly těm dnešním. Lepidla, která v nich byla obsažena, byla ale velmi agresivní a u mnoha pacientů se objevilo podráždění nebo alergie. Současně s nimi se začaly používat i první vkládací kroužky, které byly vyrobeny z pryskyřice. Jako odstraňovač byl používán lihobenzín, který také přispíval k podráždění kůže a jejímu narušení. Velmi často se tedy pacienti postupně vraceli ke stomickým pásům, které jim sice nevyhovovaly o nic víc, ale byly k jejich kůži šetrnější.

No a pak to přišlo! Byl vynalezen hydrokoloid a v r. 1972 byla vyvinuta legendární hmota Stomahesive®. To znamenalo obrovský posun k pomůckám, které jejich nositelům konečně poskytovaly dostatečný komfort v nošení a na vracely je zpátky k plnohodnotnému životu.



V rubrice Slovo lékaře jste v minulosti mohli často pročitat články **MUDr. Petra Večeři** z chirurgického oddělení Nemocnice Hranice a. s. Díky jeho příspěvkům jste se mohli seznámit se zajímavými názory a zkušenostmi z operátorské praxe. Vše má ale svůj začátek, konec a pan doktor svoji účast v redakční radě po letech ukončil.

**Milý Petře,**

**mnohokrát Ti děkujeme za Tvé dlouholeté působení v redakční radě RADIMA. Spolupráce s Tebou byla vždy velmi podnětná a přátelská. Přejeme Ti do dalších dnů mnoho zdraví a spokojenosti v osobním i pracovním životě.**

**Za ConvaTec a redakční radu**



**Bc. Jana Handlová**



# POMÁHAT nás baví



Ilustrační foto

Do České republiky byl však vinou tehdejší politické situace velmi komplikovaný dovoz jakýchkoli vynálezů ze západu a stomické pomůcky nebyly výjimkou.

O rozšíření stomických pomůcek a povědomí o tématu se nemalou měrou zasloužily stomické kluby. Zatímco v USA vznikla první organizace stomiků v roce 1952 a to první sobotu v říjnu, kdy dodnes každé tři roky slavíme Světový den stomiků, v České republice to bylo až v roce 1993.

Tehdy vzniklo České ILCO, jehož název je spojením prvních písmen ileostomie a colostomie. České ILCO je organizace, která českým stomikům pomáhá dodnes, stará se o osvětu a práva stomických pacientů. Na okresní úrovni také dále působí kluby stomiků.

A v neposlední řadě nesmíme zapomenout na stomické sestry, bez kterých by stomická péče nikdy nebyla tam, kde je teď. Tato pozice poprvé ve světě vznikla v roce 1958. Od té doby se stomické sestřičky dnem i nocí starají o to, aby se každému stomikovi dostalo té nejlepší péče. Ani ty to ale neměly jednoduché a mají za sebou velmi trnitou cestu, kdy se o každý dílčí úspěch a své místo na slunci musely poprat. Bohužel ne vždy byla důležitost jejich práce uznávána jak lékaři, tak ostatními kolegy.

Společnou prací a snahou se ale stomická péče dostala tam, kde je dnes, i přes všechny nástrahy, které jí na cestě potkaly a ještě potkají. Pojďme si přiznat, že mnohdy je to velká improvizace. Že musíme zapojit veškerou fantazii, aby se nám podařilo vymys-

let to správné řešení. Ale od toho tu jsme my, stomické sestry, abychom si lámaly hlavu a je fajn mít v zádech někoho, o koho se můžete opřít a společnost ConvaTec určitě někým takovým je! A tak jí pojďme ze srdce popřát všechno nejlepší i do další třicítky. Dalších třicet let péče o stomické pacienty, třicet let neustálého zdokonalování, hledání těch nejlepších materiálů, třicet let výzkumu a hlavně zájmu o druhé. Neuvěřitelné lidskosti a podpory těm, kteří se ocitli v úplně nové a náročné životní situaci. Ať jste dál společnost, která víc myslí na druhé než sama na sebe.

**Veronika Racsaková,**  
stomická a staniční sestra  
Nemocnice svatého Kříže  
Žižkov ■

[www.convatec.cz](http://www.convatec.cz)

## ConvaTec jako pedagogický asistent pacientů i stomasester

Profesní začátky na I. chirurgické klinice mně umožnily setkat se se stomiky. Konečně! Se vším všudy, nejen se schématem postupu v učebnici ošetřovatelství. Jako nezkušená, mladá sestra jsem hledala informace, víc informací. Potřebovala jsem učitele. Kromě osobního průvodce – mé kolegyně Kateřiny, jsem na JIPu objevila studijní materiál, protože některé sestry již absolvovaly školení organizované právě společností ConvaTec.



Psal se rok 2000. Studijní materiál obsahoval všechno, co každého „nového stomika“ nebo „novou“ sestru může zajímat. Autoři vysvětlovali pojem stomie a jejich rozdělení i charakteristiku související s praktickým životem stomiků. Rozlišovaly se zde komplikace s návrhem jejich řešení. Čtenář se dozvěděl o podpůrných aktivitách pro stomiky, klubech stomiků, družích stomických pomůcek, edicích časopisů a možnostech sociální podpory určené stomikům. Firma tedy zajišťovala pro naše pacienty kvalitní pomůcky, ale to nestačilo. Velmi empaticky doplňovala servis mnohými službami, v nichž pokračuje dosud. Soustředila se také na podporu profesionálů, kteří by se stomikům chtěli věnovat v rámci své specializace. Sestrám, které měly zájem se vzdělávat v péči o stomiky, se nabízel systém tzv. ConvaTec Akademie, který měl tři stupně. První stupeň zahrnoval základy péče o stomika a vývod, rozpoznávání a návrhy řešení peristomálních komplikací, metody edukace stomika a v neposlední řadě semináře a workshopy určené zlep-

šení profesionálních komunikačních dovedností včetně vlastní psychohygieny a supervize, která má své důležité místo pro sestry ve výkonu svého povolání. Mnoha z nás, stomasestrám, tato školení přispěla k udržení si profesionální komunikace i zdravé duše. Specializační kurz spojený s titulem „stomasestra“ bylo poté možno absolvovat v IDV v Brně.

Po určitou dobu existoval i časopis Stomasestra, který sloužil k předávání informací mezi stomasestrami, jichž postupně vznikla široká síť napříč celou naší republikou. Díky pořádaným školicím akcím se rovněž budovaly vztahy mezi sestrami. Pracujeme jako tým, a tak se může stát, že o jednoho stomika může pečovat stomická sestra z Plzně i z Olomouce. Mladší sestry se učily od zkušených kolegyně, které se podílely na zakládání systémů péče v prvních stomických poradnách a koloproktologických ambulancích, organizovaly vlastní setkání stomiků a prosazovaly realizaci systematické edukace stomiků nejen v pooperačním období, ale již

v čase dlouhodobé přípravy k chirurgickému výkonu.

Informovanost stomiků, kterou získávají při edukačním procesu se stomasestrkou, zvyšuje a stále ovlivňuje kvalitu jejich života. Přestože jsou v dnešní době dostupné mnohé moderní zdroje předávání informací, osobní kontakt s profesionálem, který umí poradit, podpořit, vysvětlit a vyslechnout je základním pilířem předoperační přípravy nebo probíhající rekonvalescence po operaci.

Ani epidemicky nepříznivá situace nezabrdila edukativní příspěvky, kterými ConvaTec podporuje sestry a pacienty. Organizuje webináře, kde mohou posluchači interaktivně klást dotazy a vyjadřovat své potřeby.

Nechce se mi příliš věřit tomu, kolik let se „učím“ s ConvaTecem a se svými pacienty, protože na některé otázky totiž hledáme odpovědi společně. Hodně zdraví všem!

**Mgr. Veronika Zachová,**  
stomasestra, Všeobecná FN ■

# JAK ZAČÍNALA STOMALINKA

 **CONVATEC 800 122 111** 

Počátek fungování bezplatné telefonické linky společnosti ConvaTec se datuje do druhé poloviny roku 1997. V tomto roce bylo zprovozněno bezplatné telefonní číslo 800 122 111, na kterém stomici získávali podrobnější informace o výrobcích, limitech, možnostech předepisování atd.

Svůj výstižný název získala StomaLinka® v roce 2001, tedy i ona letos slaví – i když o 10 let méně než společnost ConvaTec v České republice. Název StomaLinky® byl vybírán z více návrhů a je dobře, že nakonec zvítězila právě StomaLinka®, která jasně vyjadřuje, pro koho je určena.

Už celých 20 let tedy slouží a pomáhá lidem, kteří to potřebují. Na StomaLince® původně pracovala jedna operátorka (možná někteří pamětníci z vás si pamatují jejich jména – Marcela Urstová, nebo Zlata Kopecká). Postupem času ale přibývalo dotazů a požadavků stomiků v přímé úměře s nárůstem nabídky služeb společnosti ConvaTec pro stomiky, proto přibývalo i operátorek. V současné době pracují na StomaLince® čtyři – kromě mě Lenka Radová, Zdeňka Havlová a Laura Matoušková.

Dotazy, se kterými se na StomaLince® setkáváme, se nejčastěji týkají informací o výrobcích, ošetřování stomie, předepisování pomůcek atd. Někdy ale stomik zavolá jen tak, aby nám poděkoval, nebo popřál pěkný den, a to nám vždycky udělá velkou radost, protože usilujeme o to, aby StomaLinka® nebyla jen obyčejná informační linka, ale aby si z ní pacienti odnesli i něco navíc – pomoc, porozumění a empatii, protože to pro člověka často znamená to nejcennější, co v danou chvíli potřebuje.

Naše bezplatná StomaLinka® je v provozu každý pracovní den od 8 do 16 hodin.

Těšíme se s vámi na slyšenou i v roce 2022.

Alice Křepínská,  
StomaLinka® ConvaTec



StomaLinka®  
ConvaTec

800 122 111  
pro volajícího zdarma

# SVĚTOVÝ DEN STOMIKŮ – WOD

Letos **2. října** oslavili stomici po celém světě již **10. Světový den stomiků**. Stomici tento svůj svátek slaví vždy každé tři roky.



Nápad pořádat pravidelně mezinárodní den stomiků vznikl v roce 1993 a jeho autorem je prof. Gerhard Englert, tehdejší předseda celosvětové asociace stomiků IOA a dlouholetý předseda německé asociace stomiků Deutsche ILCO.

Cílem Světových dnů stomiků (WOD – World Ostomy Day) je zlepšit postavení stomiků po celém světě upozorněním na jejich potřeby a podpořit úsilí jejich i jejich rodin, vedoucí k plné rehabilitaci a znovuzapojení se do běžného života.

Jednotlivé národní asociace (u nás České ILCO) pořádají při příležitosti Světového dne stomiků různé osvětové a informační akce pro stomiky a veřejnost s cílem informovat o životě stomiků a upozornit na jejich potřeby.

Čeští stomici oslavili den stomiků **výroční konferencí Českého ILCO**, která proběhla ve dnech 1. a 2. října 2021. V rámci této konference byl pro přítomné hosty připraven zajímavý program. Jeho součástí bylo **vyhodnocení ankety Moje stomická sestra**, která probíhala od května do konce července roku 2021 na FB stránkách Českého ILCO, webu, i přímo ve spolcích. V Praze se sešlo 8 finalistek – stomických sester z celé České republiky, které si převzaly ocenění za obětavou práci, kterou pro stomiky vykonávají. **Absolutní vítězkou** se stala stomická sestra **Blanka Pupíková** z Fakultní nemocnice v Ostravě.

Každý Světový den stomiků probíhá pod konkrétním ročníkovým heslem. **Letos znělo: Máme svá práva.**

- .....
- 1993  
první Světový den stomiků
  - 1996  
„Spolupracujeme“
  - 1999  
„Společně do dalšího tisíciletí“
  - 2002  
„Ano, my můžeme“
  - 2006  
„Žít plnohodnotně“
  - 2009  
„Podat pomocnou ruku“
  - 2012  
„Budme slyšet“
  - 2015  
„Mnoho příběhů, jeden hlas“
  - 2018  
„Hovoříme otevřeně, měníme životy“
  - 2021  
„Máme svá práva“



Finalistky ankety Moje stomická sestra



Stomasestra Blanka Pupíková

ILCO.cz



Konference České ILCO

Další významnou částí podzimní konference byl **křest nového kalendáře Ano, my můžeme**, který společně se stomiky nafotil mladý fotograf a zároveň zdravotník Michal Češek. Projektu se zúčastnilo 12 stomických pacientů, kteří si, podle jejich slov, focení velmi užili, protože probíhalo ve velmi příjemné atmosféře, která je brzy zbavila trémy. Výsledkem je krásný kalendář, kde jsou jednotliví stomici zachyceni se svými oblíbenými koníčky.



Realizační tým kalendáře Českého ILCO na rok 2022

Michal Češek

Další akcí, která proběhla ke Světovému dni stomiků 2021, byl **den otevřených dveří v Informačním centru pro stomiky** a jejich blízké dne 4. listopadu 2021 při příležitosti **10. výročí otevření centra**. Pro návštěvníky byly připraveny zajímavé informace, výstavka prádla pro stomiky nebo výstava kýlních pásů. Přítomna byla stomická sestra Mgr. Kateřina Drlíková a sociální pracovníce, která poskytovala konzultace na téma invalidních důchodů a průkazů ZTP.

Alice Křepínská,  
zákaznický servis  
ConvaTec

**Máme svá práva!**



## VÝROČNÍ „CONVATEC CUPCAKES“

Místo jednoho velkého dortu s třiceti svíčkami jsme letos při příležitosti našeho společného výročí připravili tři cupcakes (čti [kapkejks]). Jsou to vlastně takové malé osobní dortíky velikosti čajového šálku, původem ze Spojených států.

Nebývají tak sladké, do těsta se používají stejné ingredience jako na bábovku a obsahují náplň. Zdobí se polevou a různými dekoracemi. My jsme je nakonec opatřili magickými nehasnoucimi svíčkami a zažehli za vás za všechny.

První svíčku za všechny lékaře, sestřičky, pečovatelky i rodinné příslušníky, kteří pomáhají stomikům vrátit se do života.

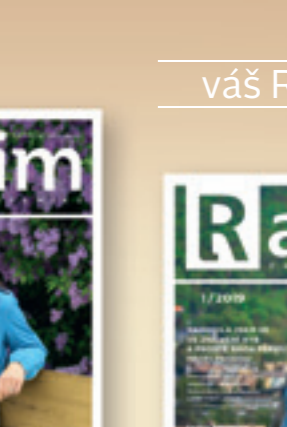
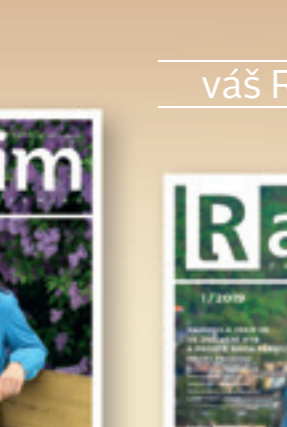
Druhá svíčka hoří pro všechny stomiky, za jejich statečnost, houževnatost a trpělivost, se kterou hendikep stomie překonávají a dokáží žít.

Třetí svíčka je určena společnosti ConvaTec, všem kolegům, které POMÁHAT BAVÍ, a produktům i službám, bez kterých by naše partnerství těžko fungovalo.

Za redakci časopisu RADIM přejeme všem svícím, ať hoří dlouho a vyzařují jasné světlo.

# ...A TAK ŠEL ČAS...

RADIM je tu s námi již celých 27 let. Začalo to nevinně, několik černobílých stránek na samém začátku až po dnešních 52 plnobarevných stran vycházejících 2x ročně. Děkujeme, že časopis tvoříte společně s námi.



# ...A RADIM BĚŽÍ DÁL



# BEJVÁVAL ...



Jedním z prvních opatření v této nelehké době, které na naši komunitu dopadlo, je zrušení společných setkávání. Abychom trochu osvěžili vzpomínky na tyto přátelské dle reakcí všech zúčastněných velmi podnětné akce, přinášíme pár fotografií. Zavzpomínáme i na akce pro stomasestry. Při hledání těchto fotek se nám vybavilo mnoho krásných vzpomínek a okamžiků. Věříme, že celé řadě z vás též vykouzlí úsměv na rtech. Bylo nám s vámi vždy velice dobře...







# BEJVÁVAL ...



## POJĎTE SI S NÁMI TROCHU ZAHÁDAT

### PŘIPRAVILI JSME PRO VÁS KRÁTKÝ KVÍZ

1. Víte, co znamená název ConvaTec?
  - a) Název vznikl spojením dvou anglických slov convalescence a technology (rekonvalescence a technologie)
  - b) Název je odvozen od jmen zakladatelů
  - c) Název společnosti je odvozen od prvního výrobku, který nesl tento název
2. Jak dlouho máte možnost volat na bezplatnou StomaLinku® ConvaTec?
  - a) Letos je tomu již 20 let
  - b) Příští rok tomu bude 20 let
  - c) Minulý rok tomu bylo 20 let
3. Jak se jmenuje unikátní hmota, součást téměř všech pomůcek ConvaTec?
  - a) Duoderm
  - b) Granuflex
  - c) Stomahesive
4. S kolika operátorkami můžete mluvit, když se dovoláte na StomaLinku®?
  - 1) Se šesti
  - 2) Se čtyřmi
  - 3) S jednou
5. Jak se jmenuje jednodílný sáček ConvaTec?
  - 1) Esteem
  - 2) ConvaCare
  - 3) Esteem Synergy
6. Jaké telefonní číslo má naše StomaLinka®?
  - 1) 800 123 456
  - 2) 800 122 111
  - 3) 800 111 122
7. Víte kolik telefonů odbaví StomaLinka® za rok?
  - 1) Cca 15 000
  - 2) Cca 10 000
  - 3) Cca 5 000
8. Jak se jmenovala společnost, v rámci které vznikl ConvaTec jako samostatná divize?
  - 1) B. Myers Company
  - 2) E. R. Squibb & Sons
  - 3) Bristol Medical Care
9. Kde se nejbližší k nám vyrábějí stomické pomůcky ConvaTec?
  - 1) V Německu
  - 2) V Polsku
  - 3) Na Slovensku
10. Kolik stomiků žije přibližně v České republice?
  - 1) Cca 10 000
  - 2) Cca 15 000
  - 3) Cca 20 000



## Pour feliciter 2022

Radostné vánoční svátky,  
klidný a spokojený zimní čas  
a splnění všech přání v novém roce  
vám všem přeje  
kolektiv ConvaTec ČR



# L U Š T Í M E S R A D I M E M



OBTÍŽNOST 1

	5		8		1		9	
7	3						5	4
8				3				1
		8	3		2	1		
		6	7		4	5		
1				5				9
3	8						1	2
	4		6		8		3	

OBTÍŽNOST 2

5		7						9
	8				2	1	7	
	1			6				4
	9			3				
		1	7		9	3		
				4				6
8				5				2
	7	6	2					9
4						6		8

OBTÍŽNOST 3

4	8		6			1	3	
			8					7
2			9		5	6		
1					7	8		
		2	3					1
		4	2		9			5
9					1			
	2	3			6		1	8

OBTÍŽNOST 4

			4					2
		4		1	2			9
	7				8			
	2			9		1	7	
				8				
	6	1		5				4
			9					5
6			1	2		3		
1					3			

OBTÍŽNOST 3

5	7							
			1	3				
4				7	5	8		
6							3	
		9	8	4				
	2							7
	8	1	2					9
			1	3				
							5	4

OBTÍŽNOST 4

	6						2	7
			5	1				
7			8					9
5	4			7				
			4		8			
				3			8	2
3					2			1
				6	3			
6	9						3	

OBTÍŽNOST 5

1								9
	6		8		7		5	
		7				2		
2	1			5			9	3
			4		8			
4	3			2			8	7
		1				9		
	5		6		9		4	
6								8

OBTÍŽNOST 6

3			1					4
							9	
		2			9			3
1			2			7		
	3					8		
	8			6				1
	1		4			2		
	5							
4				7				8

# L U Š T Í M E

## S RADIMEM

### VODOROVNĚ:

- Literární dílo
- Zde
- Pěvecké těleso
- Podnos

### NAROZENINOVKY



### VODOROVNĚ:

8. Divadelní kukátko
9. Zkratka roentgenů
10. Rosolovitá hmota

### SVISLE

1. Co nás velmi těší
3. Druh stromu



### SVISLE

1. Potrava pro dobytek
4. Uhelny prach
5. Oddělení
6. Označení pro Evropu
7. Výplně oken
11. Chemická značka arzenu

### NAROZENINOVÁ OSMISMĚRKA\*

Ú É  
G J D V  
R Á Ť U Ň Á  
A H I Ř A D Ů B  
T Ó Ó Ů Ů V V Ť S X  
U Ď B Ď Ů Ý A D P Ó J H  
L Ť E A R D K L O Ě Ř Ó I Ň  
A Ž Y W L Í Ň C S R J M I D A R  
C M É Q C Ó N O C O T Á J L E Z M Ď  
E C E T A V N O C Ů S Z H Ó S V Í Č K Y  
Á P K K Ý X K Ď N A R O Z E N I N Y Á P  
U B Ň V O Y E É Ý É X Í É L X S B Ó  
Q Ů N J P R B Í Z Ó X N Q I Ž Q  
Y N I T E C I Ř T S Ů P É Ó  
B Ý C Í Ť Y H Z C O Y Š  
Z Y K R Á D E S Ď F  
Ť Í Ň G Š A O X  
Ó O C Č Č Š  
M Č Ř Ň  
K X

\*) Deset a dost

# Křížovka

V tajence křížovky najdete přání pro všechny čtenáře časopisu RADIM.

Odpovědi můžete zasílat na adresu ConvaTec Česká republika s. r. o., Olivova 2096/4, 110 00 Praha 1 a zapojit se tak do slosování.

POMÁČKA: AKOLA, OBO RUEDA TEOR	PŮVODCE DÍLA	1. DÍL TAJENKY	STAROŘÍMSKÁ BOHYNĚ ÚROČÍ	ZNAČKA NIKLU	1. DÍL TAJENKY	GAJDARŮV HRDINA	ZBAVIT OSTRÍ	ULEHČIT	ŘÍMSKÝCH 51	1. DÍL TAJENKY	LHOVINA Z RYZE	ORIENTÁLNÍ KOBEREC	SLOVENSKÝ „JAK“	LATINSKÝ ZAPOR
ZNAČKA KOSMETIKY					POLIZDRO NA ŠPÝ ŠPANELSKÝ MYS					JAPONSKÝ NÁR. PÁRK ZNAČKA TERBA				
UMAZAT SI NATELNÍK														
ÚDER SEKEROU				EGYPTSKÝ BŮH TREST DAVEM					MÍČ ITALSKÉ SÍDLO					
LLOYDOVO PŘÍZVISKO			ZBAVOVAT SLUPKY NEODBOŘNÁK							INIC. HER. ISSOVÉ ŠPANELSKÝ PROZÁK			2. DÍL TAJENKY	JHO-EVROPSKÝ STROM
HVĚZDICOVA JZDA					ANGLUCKÝ „ŘÍDČ“ ÚŘEDNÍ SPISY						ŘÍMSKÝCH 1600 TLESKOVUTÍ			
JMÉNO BOUŠKOVÉ LÉKAŘ NA KROČÁM						TÍT LETADLO							ZNAČKA OERSTEDU MĚSTO V INDI	
PRVEK V KOPANÉ							ISKO PRACÍ PŘÍPRAVEK							
HRDINA				CIRKUSOVÝ STAN UŽENKA (zastaralé)					VYZDOBA (rozličné) ITALSKÝ „DEČ“					
ZNAČKA KILOPONDU			VYROBCE KŮŽICHŮ OSTRÝ PŘÍZVUK					NĚMECKÉ MĚSTO KŠANDY						PLEMENO
OBYVATEL AŠE					SLOVENSKÝ „MŠE“ PAPIR NA STĚNY						DUCHOVENSTVO SKŘIŇ			
PRAVIT							DOMÁCKY OLDŘICH ZANĚCENÍ					CITOSL. POCHOPEŇ ZNAČKA TISKÁREN		
POKLADNA	CARSKÝ VÝNOS SARNAT						JMÉNO GARDNERA INICIALE LAURELA						ZNAČKA OSMIA ZASKLENÝ OTVOR	
POPRAVČÍ				PRUH DOMÁCKY TOMÁŠ				ZVÝŠENÝ OCHOZ TIBETSKÁ NORYLA						
ZNAČKA HUNIKU			HORKO SOLMZAČNÍ SLABKA						PRODEJCE NÁBYTKU ZNAČKA ABVOLTU					ZNAČKA ASTATU
OSAMĚLÉ MÍSTO							ŠLECHTIČNA							
Živočich								OFOUKNOUT						

### Tajenka z minulého čísla: ConvaTec slaví své třicátiny

- Šárka B., Olomouc
- Michaela H., Klášterec n. Ohří
- Anna Š., Č. Budějovice
- Ladislav F., Dřevnice
- Martin D., Zábřeh
- Marcela M., Uherský Brod
- Marie V., Budišovice
- Rudolf W., Rychvald
- Anna K., Ratiboř
- Václav J., Havířov-Město
- František P., Čkyně
- Jiří V., Raspenava
- Jan M., Křešice
- Antonín S., Mokré Lazce
- Michal S., Kroměříž

Všem výhercům gratulujeme.



**\*) PRO MĚ PLUS - KOMPLEXNÍ PROGRAM PRO STOMIKY**

[www  
convatec.cz](http://www.convatec.cz)